

GRUPPO DI RISCHIO 3

Attenzione: UV-C emessi da questo prodotto.
Evitare l'esposizione agli occhi ed alla cute.

AMBIENTE
Rispettare le istruzioni di installazione e il manuale operativo.
Non utilizzare questi apparecchi senza aver letto il contenuto delle istruzioni per la sicurezza ed aver garantito soluzioni di controllo funzionanti per il contenimento delle radiazioni UV-C ed aver completato la formazione sulla sicurezza.
Attenzione: questo prodotto deve essere installato, utilizzato e mantenuto da personale qualificato al fine di garantire, mediante una corretta progettazione, la rispondenza alla legislazione ed alle normative sulla protezione contro le radiazioni.
Attenzione: le materiali che sono esposti a lungo alle radiazioni UV-C possono danneggiarsi e scolorirsi.
Attenzione: non mettere mai in funzione l'apparecchio quando nell'area è presente un essere vivente (i sistemi di protezione sono a carico del progettista/installatore dell'impianto).

APPARECCHIO
Questo prodotto è classificato nel Gruppo di rischio 3 UVC secondo la norma IEC/TR 62471-2 .
Attezione: questo prodotto emette radiazioni UV-C.
Evitare l'esposizione di occhi e pelle al prodotto acceso o non schermato.
Attenzione: gli apparecchi contenenti sorgenti UV-C non possono essere installati in applicazioni o attività che possono causare e/o comportare morte, lesioni personali e danni all'ambiente.
Attenzione: le radiazioni UV-C della lampada sono invisibili, solo un LED di segnalazione di colore rosso ne segnala l'accensione;
l'apparecchio deve essere installato insieme ad adeguate protezioni che ne garantiscono l'impiego sicuro.
Attenzione: le lampade UV-C contengono mercurio ed in caso di rottura ventilare la stanza per 30 minuti, rimuovere i detriti senza l'utilizzo di aspirapolvere e smaltirli nelle apposite aziende di riciclaggio.
Attenzione: non osservare mai direttamente una sorgente UV-C.
Attenzione: la sorgente a fluorescenza UV-C ha una durata utile di 9000h, assicurando un minimo del 90% del livello iniziale di irraggiamento. Sostituire sempre la lampada prima che abbia raggiunto le 9000h di funzionamento per evitare una riduzione della capacità di disinfezione. Rimuovere periodicamente la polvere dalla lampada con un panno asciutto. Le superfici che devono essere sanificate devono essere pulite per aumentare l'efficienza della sanificazione.

Non fissare la sorgente luminosa durante la manutenzione dell'apparecchio d'illuminazione.
Do not stare at the operating light source during luminaire maintenance .
Ne pas regarder directement ou fixer la source lumineuse pendant la maintenance.
Die Beleuchtungsquelle darf keinesfalls während der Wartungsverfahren des Beleuchtungsapparates befestigt werden.
No fije la fuente luminosa durante el mantenimiento de la luminaria.
Não olhar para a fonte luminosa durante a manutenção da luminária.
Nie patrzeć na pracującą źródło światła podczas konserwacji oprawy świetlaniowej.
При обслуживании светильника нельзя пристально смотреть на источник света.

لا تحدد في مصدر الإضاءة أثناء صيانة تجهيزات الإنارة .

IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle raffigurazioni. I componenti che dovessero danneggiarsi devono essere sostituiti con componenti analoghi. DURANTE L'INSTALLAZIONE E IN CASO DI MANUTENZIONE TOGLIERE TENSIONE!	PT INSTRUÇÕES DE MONTAGEM Seguir metuculosamente as instruções indicadas nas figuras. Os componentes eventualmente danificados devem ser substituídos por outros idênticos. DURANTE A INSTALAÇÃO, NO CASO DE MANUTENÇÃO, DESLIGAR A CORRENTE ELÉTRICA!
EN MOUNTING INSTRUCTIONS Please follow the instructions as shown in the relative picture. Damaged components must be replaced with new ones of the same type. TURN THE POWER OFF DURING INSTALLATION AND IN CASE OF MAINTENANCE!	RU ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ Точно следуйте указаниям, подкрепленным рисунками. Для замены неисправных компонентов используйте только аналогичные запчасти. ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ, ПЕРЕД ОБСЛУЖИВАНИЕМ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ПИТАНИЕ!
F INSTRUCTIONS DE MONTAGE Respecter scrupuleusement les indications affichées sur les schémas. Les composants endommagés devront être remplacés par des composants du même type. EN COURS D'INSTALLATION, PENDANT LA MAINTENANCE, COUPER L'ALIMENTATION!	PL INSTRUKCJE MONTAŻU Dokładnie przestrzegać zaleceń zamieszczonych na rysunkach. Elementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić analogicznymi elementami. PODCZAS INSTALACJI, I W PRZYPADKU WYKONYWANIA KONSERWACJI NALEŻY NAJPIERW ODŁĄCZYĆ NAPIĘCIE!
DE MONTAGEANLEITUNG Die in den Darstellungen aufgeführten Angaben müssen strengstens befolgt werden. Jene Bestandteile, die möglicherweise beschädigt werden könnten, müssen durch analoge Bestandteile ersetzt werden. WÄHREND DER INSTALLATION, BEI WARTUNGSVORGÄNGEN, SPANNUNG AUSSCHALTEN!	AR تعليم التركيب تبع التعليمات بدقة لضمان التشغيل السليم والأمان. جب استبدال المكونات التالفة بالمواد المتماثلة. ينبغي فصل إمداد الكهرباء في حالة الصيانة!
ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE Siga atentamente las instrucciones que se recogen en las ilustraciones. Los componentes que sufrieran daños han de ser sustituidos con componentes análogos. DURANTE LA INSTALACIÓN, EN CASO DE MANTENIMIENTO, DESCONECTE LA CORRIENTE!	GR Παρακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες που δίνονται στα σχέδια. Οι εξαρτήματα που μπορεί να υποστούν ζημιές πρέπει να αντικατασταθούν με εξαρτήματα του ίδιου τύπου. ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΤΗΣ ΜΕΤΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ, ΑΠΕΝΕΥΡΩΣΤΕ ΤΟ ΡΕΥΜΑ!
IDoneo per il funzionamento in interni - Suitable for indoor use Appté à fonctionner en intérieur - Für den Einsatz in Innenbereichen geeignet. Luminaria apropiada para funcionar en interiores - Aparelho apto a funcionar no interior Пригоден для работы в помещениях - Przeznaczony do funkcjonowania wewnątrz budynków	
La sorgente di illuminazione e/o l'unità di alimentazione a LED contenuta in questo apparecchio di illuminazione deve essere sostituita solo dal costruttore o dal suo centro assistenza oppure da un simile personale qualificato. The lighting source and/or the LED power supply unit in this luminaire must be replaced by the manufacturer or its service center or similar qualified personnel. La source lumineuse e/ou l'unité d'alimentation LED de ce luminaire doit être remplacée uniquement par le fabricant, par le centre d'assistance ou par un technicien qualifié. Das Leuchtmittel und/oder das in dieser Leuchte enthaltene LED-Vorschaltgerät darf nur durch den Hersteller oder dessen Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Personal ausgetauscht werden. La fuente de luz y/o la fuente de alimentación LED contenida en esta luminaria solo puede ser sustituida por el fabricante o su centro de servicio o por personal cualificado similar. A fonte de iluminação e/ou a unidade de alimentação a LED contida nesta luminária deve ser substituída somente pelo fabricante ou pelo seu centro de assistência ou, ainda, por pessoal qualificado análogo. Светодиодный источник освещения и / или блок питания, данного осветительного прибора, должен заменяться только производителем, его сервисным центром или аналогичным квалифицированным персоналом. Źródło światła i/lub układ zasilający LED umieszczone w tej oprawie oświetleniowej muszą być wymieniane wyłącznie przez producenta, autoryzowane centrum serwisowe lub personel serwisowy odpowiednio wykwalifikowany. يجب استبدال مصدر الإضاءة بوحدة الطاقة بالطاقة العاملة بالبيد LED أو أي منهم في جهاز الإضاءة فقط من قبل الشركة الفاصعة أو مركز الخدمة التابع لها أو بواسطة عاملين مؤهلين على نحو مماثل.	
La Europäische Richtlinie 2012/19/UE, welche sich auf die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bezieht (RAEE), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest: 1. Beleuchtungsgeräte dürfen keinesfalls wie andere normale, statische Abfälle behandelt werden. 2. Beleuchtungsgeräte, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und ausdrücklich dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Erwerb eines neuen Gerätes dem Händler übergeben werden. 3. Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls zerbrochen sein, da sie aus umweltgefährdenden Substanzen zusammengesetzt sind. 4. Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne, welches auf den Produkten vorhanden ist, soll daran erinnern, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt werden muss. 5. Eine unerlaubte Entsorgung der genannten Abfälle wird gesetzlich bestraft.	
AR بنص المعيار الأوروبي UE/19/2012 المتعلق بمعالجة نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية (RAEE) على التالي: 1. ينبغي عدم التعامل مع تجهيزات الإضاءة باعتبارها نفايات منزلية عادية. 2. يجب تسليم تجهيزات الإضاءة المستنفدة إلى مواقع التخلص من النفايات المصرح لها واعتنيتها إلى الموزع عند شراء تجهيزات جديدة. 3. إذا تم التخلص من المصابيح مع المنتج يجب عدم سحقها نظراً لإحتوائها على مواد ملوثة جداً للبيئة. 4. يظهر رمز القمامة المتقاطعة على المنتجات للتذكير بالجمع المنفصل لها. 5. التخلص غير المشروع للنفايات يعاقب عليه القانون.	

I La Direttiva Europea 2012/19/UE sul trattamento dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE) dispone quanto segue: 1. Gli apparecchi di illuminazione non debbono essere trattati come normali rifiuti urbani. 2. Gli apparecchi illuminanti dismessi debbono essere consegnati alle discariche espressamente autorizzate o riconsegnate al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio. 3. Le lampade, se smaltite con l'apparecchio, non devono essere frantumate in quanto i contenuti sostanze altamente inquinanti per l'ambiente. 4. Il simbolo del bidone barrato è riportato sui prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata. 5. Lo smaltimento abusivo di detti rifiuti è punito dalla legge.	ES La Directiva Europea 2012/19/UE sobre el tratamiento, reciclado y eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece lo siguiente: 1. Las luminarias no han de tratarse como residuos urbanos normales. 2. Las luminarias eliminadas han de entregarse en puntos limpios autorizados específicamente o al distribuidor en el momento que se compre una luminaria nueva. 3. Las lámparas, si se eliminan con la luminaria, no han de triturarse ya que contienen sustancias contaminantes para el medio ambiente. 4. El símbolo del contenedor se muestra en los productos para recordar las obligaciones de recogida selectiva. 5. La eliminación abusiva de dichos residuos está castigada por la ley.
EN Pursuant to the EU Directive 2012/19/UE on waste electrical and electronic equipment (WEEE) the following shall apply: 1. Lighting fittings are not to be treated as urban waste. 2. Discarded lighting fittings are to be delivered to authorised waste disposal facilities or returned to the distributor when a new equipment of the same time is purchased. 3. Fixtures that are disposed of must not be disassembled or crushed as they contain highly polluting substances. 4. The crossed-out bin mark is applied to remind users that the product must be disposed of according to applicable legislation. 5. Unauthorised disposal of waste is an offence and will result in the penalties prescribed by the law.	PT A Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos (RAEE) estabelece: 1. Os aparelhos de iluminação não devem ser tratados como resíduos urbanos normais. 2. Os resíduos de aparelhos de iluminação devem ser entregues nos centros de recolha autorizados ou devolvidos ao distribuidor no ato da compra de um novo aparelho. 3. As lâmpadas, se forem eliminadas junto com o aparelho, não devem ser trituradas, dado que contém substâncias altamente poluidoras. 4. O símbolo do caixote barrado é indicado nos produtos para lembrar que deve ser efetuado uma recolha seletiva. 5. A destruição abusiva destes resíduos é punida pela lei.
PL Dyrektywa Europejska 2012/19/UE dotycząca wykorzystywania odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego (RAEE) rozporządza co następuje: 1. Oprawy oświetleniowe nie mogą być wyrzucane jako zwykłe odpady miejskie. 2. Zużyte oprawy należy oddać do specjalnie w tym celu autoryzowanych punktów zbierających się selektywną zbiórka odpadów lub do sklepu przy okazji dokonywania zakupu nowej oprawy. 3. Żarówki wyrzucane razem z oprawą nie mogą być tłuczone, ponieważ zawierają substancje silnie zanieczyszczające środowisko. 4. Symbol przekreślonego kosza na śmieci zamieszczony na urządzeniach służy do przypomnienia o obowiązku stosowania zasady selektywnej zbiórki odpadów. 5. Nielegalna utylizacja wyżej wymienionych odpadów jest karalna zgodnie z prawem.	RU Директива Европейского Союза 2012/19/UE (RAEE) по утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования предписывает следующее: 1. Приборы освещения должны утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов. 2. Стартовавшие свой срок приборы освещения должны сдаваться в авторизованные пункты сбора или возвращаться дистрибьютеру при покупке нового светильника. 3. Лампы, если они идут на утилизацию вместе со светильником, не должны разбиваться, так как содержат чрезвычайно вредные для окружающей среды вещества. 4. Знак перечеркнутого мусорного контейнера приведен на продуктах для напоминания потребителям об обязательности дифференцированного сбора. 5. Незаконная переработка отходов карается законом.
DE Die Europäische Richtlinie 2012/19/UE, welche sich auf die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bezieht (RAEE), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest: 1. Beleuchtungsgeräte dürfen keinesfalls wie andere normale, statische Abfälle behandelt werden. 2. Beleuchtungsgeräte, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und ausdrücklich dafür vorgesehenen Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Erwerb eines neuen Gerätes dem Händler übergeben werden. 3. Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls zerbrochen sein, da sie aus umweltgefährdenden Substanzen zusammengesetzt sind. 4. Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne, welches auf den Produkten vorhanden ist, soll daran erinnern, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt werden muss. 5. Eine unerlaubte Entsorgung der genannten Abfälle wird gesetzlich bestraft.	RU Европейская директива 2012/19/UE (RAEE) по утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования предписывает следующее: 1. Приборы освещения должны утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов. 2. Стартовавшие свой срок приборы освещения должны сдаваться в авторизованные пункты сбора или возвращаться дистрибьютеру при покупке нового светильника. 3. Лампы, если они идут на утилизацию вместе со светильником, не должны разбиваться, так как содержат чрезвычайно вредные для окружающей среды вещества. 4. Знак перечеркнутого мусорного контейнера приведен на продуктах для напоминания потребителям об обязательности дифференцированного сбора. 5. Незаконная переработка отходов карается законом.
FR Suivre attentivement les indications données pour garantir un fonctionnement correct et sans risque. • Par contact direct ou sous forme de particules en suspension dans l'air, les agents chimiques peuvent abimer les led et les luminaires. Une utilisation inadéquate des produits chimiques peut rendre l'appareil dangereux. • Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification qui serait apportée annule la garantie et peut rendre l'appareil dangereux. • DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toute responsabilité pour les dommages provoqués par suite d'une installation non conforme aux indications données. • L'installation des appareils doit s'effectuer selon les règles de l'art. • In Bezug auf das Produktionsjahr, Eigenschaften und Parameter siehe Kennzeichnungen auf der Etikette.	PT Seguir atentamente le instruções para garantir um funcionamento correto e seguro. • Os agentes químicos, a contacto direto ou em substâncias suspensas na atmosfera, podem danificar a led e os aparelhos de iluminação. Igualmente, danosos podo resultar um inadeguado utilizo de produtos químicos para a pulizia. In caso di domande contattare il produttore. • Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto. • La DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina ogni responsabilità per danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni. • L'installazione dei prodotti deve essere eseguita a regola d'arte. • Per l'anno e mese di produzione, caratteristiche e parametri, vedere l'etichetta di marcatura.
EN Please follow the instructions supplied with the product to ensure proper and safe operation. • Exposure to chemicals should directly or in the atmosphere, may damage the LEDs as well as the lighting fixtures. Chemicals used for cleaning or in cleaning products may also damage the lighting fixture. Please contact the manufacturer in case of doubt • The product cannot be modified. Any modification will void the warranty and may render the product unsafe. • DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. cannot be held responsible for damages caused by installation performed other than in strict accordance with the manufacturer's design and instructions. • Products must be installed according to the state of the art. • The year and month of construction, characteristics and parameters are indicated on the marking label.	PT Seguir atentamente le instruções para garantir um funcionamento correto e seguro. • Os agentes químicos, em contacto direto ou em forma de substâncias em suspensão na atmosfera, podem danificar os LEDs e os aparelhos de iluminação. Igualmente, danosos podo resultar um inadeguado utilizo de produtos químicos de limpeza, para as características e os parâmetros, favor consultar a etiqueta de marcação. • A DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. não assume nenhuma responsabilidade devida a danos causados pela montagem não correspondente às instruções de qualquer um dos seus produtos. • A montagem dos produtos deve ser feita de acordo com as normas em vigor. • Para o ano e o mês de fabrico, para as características e os parâmetros, favor consultar a etiqueta de marcação.
FR Suivre attentivement les indications données pour garantir un fonctionnement correct et sans risque. • Par contact direct ou sous forme de particules en suspension dans l'air, les agents chimiques peuvent abimer les led et les luminaires. Une utilisation inadéquate des produits chimiques peut rendre l'appareil dangereux. • Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification qui serait apportée annule la garantie et peut rendre l'appareil dangereux. • DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toute responsabilité pour les dommages provoqués par suite d'une installation non conforme aux indications données. • L'installation des appareils doit s'effectuer selon les règles de l'art. • In Bezug auf das Produktionsjahr, Eigenschaften und Parameter siehe Kennzeichnungen auf der Etikette.	PT Seguir atentamente le instruções para garantir um funcionamento correto e seguro. • Os agentes químicos, em contacto direto ou em forma de substâncias em suspensão na atmosfera, podem danificar os LEDs e os aparelhos de iluminação. Igualmente, danosos podo resultar um inadeguado utilizo de produtos químicos de limpeza, para as características e os parâmetros, favor consultar a etiqueta de marcação. • A DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. não assume nenhuma responsabilidade devida a danos causados pela montagem não correspondente às instruções de qualquer um dos seus produtos. • A montagem dos produtos deve ser feita de acordo com as normas em vigor. • Para o ano e o mês de fabrico, para as características e os parâmetros, favor consultar a etiqueta de marcação.
DE Anleitungen müssen strengstens befolgt werden, damit ein korrekter und sicherer Betrieb gewährleistet werden kann. • Chemische Stoffe, die direkten Kontakt mit den LEDs haben oder in der Atmosphäre schweben, können sowohl die LEDs als auch die Leuchten beschädigen. Ebenso schädlich kann ein unangemessener Einsatz von Chemikalien zur Reinigung sein. Wenden Sie sich bei Fragen bitte an den Hersteller. • Am Produkt dürfen keinesfalls Änderungen vorgenommen werden. Jede einzelne Änderung lässt die Garantie definitiv erlöschen und kann dazu führen, dass das Produkt eine Gefahr darstellt. • Das Unternehmen DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch ein Produkt verursacht werden, das nicht gemäß den Anleitungen montiert worden ist. • Die Installation der Produkte muss fachgerecht durchgeführt werden. • In Bezug auf das Produktionsjahr, Eigenschaften und Parameter siehe Kennzeichnungen auf der Etikette.	PT Seguir atentamente las instrucciones a fin de garantizar un funcionamiento correcto y seguro • Los agentes químicos, en contacto directo o en sustancias suspendidas en la atmósfera, pueden dañar los LEDs y las luminarias. También puede ser dañino el uso inadecuado de productos químicos para la limpieza. En caso de preguntas, póngase en contacto con el fabricante. • El producto no ha de modificarse. Cualquier cambio anula la garantía y puede hacer peligroso el producto. • DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toda responsabilidad por daños provocados por un producto de su marca si no se ha montado con arreglo a las instrucciones. • La instalación de los productos tiene que realizarse cumpliendo con todos los requisitos. • Para el año y el mes de producción, características y parámetros, véase la etiqueta de marcado.

Viale Lombardia, 129
20089 Rozzano (MI)
www.disano.it info@disano.it

disano
ILLUMINAZIONE

• Seguire attentamente le istruzioni per garantire un funzionamento corretto e sicuro.
• Gli agenti chimici, a contatto diretto oppure in sostanze sospese nell'atmosfera, possono danneggiare i led e gli apparecchi di illuminazione. Igualmente, danni possono risultare un inadeguato utilizzo di prodotti chimici per la pulizia. In caso di domande contattare il produttore.
• Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.
• La DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina ogni responsabilità per danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni.
• L'installazione dei prodotti deve essere eseguita a regola d'arte.
• Per l'anno e mese di produzione, caratteristiche e parametri, vedere l'etichetta di marcatura.

EN
Please follow the instructions supplied with the product to ensure proper and safe operation.
• Exposure to chemicals should directly or in the atmosphere, may damage the LEDs as well as the lighting fixtures. Chemicals used for cleaning or in cleaning products may also damage the lighting fixture. Please contact the manufacturer in case of doubt
• The product cannot be modified. Any modification will void the warranty and may render the product unsafe.
• DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. cannot be held responsible for damages caused by installation performed other than in strict accordance with the manufacturer's design and instructions.
• Products must be installed according to the state of the art.
• The year and month of construction, characteristics and parameters are indicated on the marking label.

FR
Suivre attentivement les indications données pour garantir un fonctionnement correct et sans risque.
• Par contact direct ou sous forme de particules en suspension dans l'air, les agents chimiques peuvent abimer les led et les luminaires.
Une utilisation inadéquate des produits chimiques peut rendre l'appareil dangereux.
• Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification qui serait apportée annule la garantie et peut rendre l'appareil dangereux.
• DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. declina toute responsabilité pour les dommages provoqués par suite d'une installation non conforme aux indications données.
• L'installation des appareils doit s'effectuer selon les règles de l'art.
• In Bezug auf das Produktionsjahr, Eigenschaften und Parameter siehe Kennzeichnungen auf der Etikette.

DE
Anleitungen müssen strengstens befolgt werden, damit ein korrekter und sicherer Betrieb gewährleistet werden kann.
• Chemische Stoffe, die direkten Kontakt mit den LEDs haben oder in der Atmosphäre schweben, können sowohl die LEDs als auch die Leuchten beschädigen.
Ebenso schädlich kann ein unangemessener Einsatz von Chemikalien zur Reinigung sein.
Wenden Sie sich bei Fragen bitte an den Hersteller.
• Am Produkt dürfen keinesfalls Änderungen vorgenommen werden. Jede einzelne Änderung lässt die Garantie definitiv erlöschen und kann dazu führen, dass das Produkt eine Gefahr darstellt.
• Das Unternehmen DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch ein Produkt verursacht werden, das nicht gemäß den Anleitungen montiert worden ist.
• Die Installation der Produkte muss fachgerecht durchgeführt werden.
• In Bezug auf das Produktionsjahr, Eigenschaften und Parameter siehe Kennzeichnungen auf der Etikette.

PT
Seguir atentamente le instruções para garantir um funcionamento correto e seguro.
• Os agentes químicos, em contacto direto ou em forma de substâncias em suspensão na atmosfera, podem danificar os LEDs e os aparelhos de iluminação. Igualmente, danosos podo resultar um inadeguado utilizo de produtos químicos de limpeza, para as características e os parâmetros, favor consultar a etiqueta de marcação.
• A DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A. não assume nenhuma responsabilidade devida a danos causados pela montagem não correspondente às instruções de qualquer um dos seus produtos.
• A montagem dos produtos deve ser feita de acordo com as normas em vigor.
• Para o ano e o mês de fabrico, para as características e os parâmetros, favor consultar a etiqueta de marcação.

AR
تبع التعليمات بدقة لضمان التشغيل السليم والأمان.
قد تضر العوامل الكيميائية، المتواجدة مباشرة أو في الجو، مصابيح الـ led ووحدات الإنارة.
بعد التأكد من عدم استخدام منتجات كيميائية للتظيف في حالة الاحتياج لأثناء العمل بالجبس أو التلميع.
• يجب عدم تفكيك المنتج، أي تغيير رافعي الضمان ويمكن أن يجعل المنتج خطراً.
• لا تتحمل شركة ديسانو الإضاءة المساهمة "DISANO ILLUMINAZIONE S.p.A." أية مسئولية عن الأضرار الناتجة عن تركيب المنتج بطريقة لا تتوافق مع التعليمات.
• يجب تركيب المنتجات بطريقة وفقاً للوائح المحلية.

COMFORT
LED+UV-C

EAC 02/21 81790220 **CE** B048/262

RISK GROUP 3

Attention: UV-C emitted from this product.
Avoid eye and the skin exposure.

ENVIRONMENT
Observe the installation instructions and the operating manual.
Do not use these devices without reading the contents of the safety instructions and ensuring control solutions containment of UV-C radiation and completing the safety training.
Warning: this product must be installed, used and maintained by qualified personnel in order to ensure, through correct design, compliance with legislation and regulations on protection against radiation.
Attention: Materials that are exposed to UV-C radiation for a long time can be damaged and discolored.
Warning: never operate luminaire when any living creature is in the room (the protection systems are the responsibility of the designer / installer of the system).

DEVICE
This product is classified in Risk Group 3 UVC according to IEC / TR 62471-2.
Warning: This product emits UV-C radiation.
Avoid exposure of eyes and skin to the switched or unshielded product.
Warning: devices containing UV-C sources cannot be installed in applications or activities that can cause and / or lead to death, personal injury and damage to the environment.
Attention: the UV-C radiations of the lamp are invisible, only a red signaling LED, signals that it is switched on; the appliance must be installed together with adequate protections that guarantee its safe use.
Warning: UV-C lamps contain mercury and in case of breakage, ventilate the room for 30 minutes, remove the debris without using a vacuum cleaner and dispose of them in the appropriate recycling companies.
Warning: never look directly at a UV-C source. **Warning:** the UV-C fluorescence source has a useful life of 9000h, ensuring a minimum of 90% of the initial irradiation level. Always replace the lamp before it has reached 9000h of operation to avoid a reduction in the disinfection capacity. Periodically remove dust from the lamp with a dry cloth. Surfaces to be sanitized must be cleaned to increase sanitation efficiency.

877 COMFORT

• Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
• This luminaire is not suitable to be covered with heat insulating material.
• Equipment non adapté pour être recouvert d'un matériau isolant thermiquement.
• Da das Gerät nicht dazu geeignet ist darf es keinesfalls mit wärmeisolierendem Material abgedeckt werden.
• Luminaria inappropriada para ser recubierta por material térmicamente aislante.
• Aparelho não adequado para ser coberto com material termicamente isolante.
• Светильник не подходит для покрытия теплоизоляционным материалом.
• Oprawa nie może być powlekana materiałem izolującym termicznie.
• Przechowywany do instalacji na powierzchniach zwykle łatwopalnych.
وحدات الإضاءة غير مناسبة لتغطيتها بمواد عازلة للحرارة .

Il riflettore deve essere agganciato con le apposite cordine.
Hook the reflector using the relevant cords.
Le réflecteur doit être retenu par les filins prévus à cet effet.
Der Reflektor muss mit den dafür vorgesehenen, seilformartigen Elementen eingesetzt werden.
El reflector tiene que engancharse con las bisagras específicas.
O reflector deve ser enganchado com as apropriadas cordas.
Застрахуйте отразатель от падання з помощью спеціальних трюсок.
Odbłyśnik musi być przytworowany za pomocą specjalnych linek.
ينبغي ربط عاكس الضوء باستخدام الأسلاك الصغيرة الخاصة بذلك.

Idoneo per essere installato su superfici normalmente infiammabili.
Suitable for direct mounting on normally flammable surfaces.
Installation possible sur des surfaces normalement inflammables.
Zur Installation auf normal brennbaren Oberflächen geeignet.
Apropiada para instalar en superficies normalmente inflamables.
Adequado para ser montado em superfícies normalmente inflamáveis.
Пригоден для установки на нормально воспламеняемые поверхности.
Przeznaczony do instalacji na powierzchniach zwykle łatwopalnych.
مناسب للتركيب على أسطح قابلة للاشتعال.

Foro aggiuntivo per uscita cavo.
Extra cable outlet hole.
Trou supplémentaire pour la sortie du câble.
Zusätzliche Bohrung, die für den Ausgang der Kabel vorgesehen ist.
Orificio adicional para saída do cabo.
Furo adicional para a saída do cabo.
Дополнительное отверстие для выхода кабеля.
Dodatkowy otwór na wyjście kabla.
تقب اضافي لمفد كابل.

877 COMFORT

901

① ②

③ ④ ⑤

⑥

902

⑦

Mantenere una distanza di almeno 50 mm tra il corpo dell'apparecchio e le pareti laterali dell'incasso X .
Leave a gap of at least 50 mm between the fixture's housing and the lateral walls X .
Garder une distance de 50 mm minimum entre le corps de l'appareil et les parois latérales de l'encastrement X .
Es muss ein Abstand von mindestens 50 mm zwischen der Körperstruktur des Geräts X und den seitlichen Wänden der Einbaueinrichtung gehalten werden.
Mantenga una distancia de al menos 50 mm entre el cuerpo de la luminaria y las paredes laterales del hueco X .
Manter uma distância pelo menos de 50 mm entre o corpo do aparelho e as paredes laterais do encaixe X .
Минимальное расстояние между корпусом светильника и боковыми стенками должно быть 50мм.
Zachować odległość co najmniej 50 mm pomiędzy obudową oprawy X a ściankami bocznymi zabudowy.

ينبغي الحفاظ على مسافة لا تقل عن 50 ملم بين جسم الجهاز والجدران الجانبية لمكان تثبيته.

777 COMFORT

①

76

5,5

1160

Ø12 min

ATTENZIONE I tasselli di fissaggio della basetta e la superficie su cui viene montata devono garantire una adeguata tenuta dei carichi applicati.
ATTENTION Both the base anchors and the surface where the base will be mounted must be strong enough to support the loads applied.
ATTENTION Les chevilles de fixation de la patère et la surface sur laquelle elle est montée doivent garantir une tenue compatible avec les charges appliquées.
ACHTUNG Die Befestigungsdübel der Basis und die Oberfläche, auf der sie montiert wird, müssen über eine ausreichende Haftung der aufgesetzten Lasten verfügen.
ATENCIÓNLos tacos de fijación de la regleta y la superficie sobre la que se monta tienen que garantizar una resistencia adecuada a las cargas aplicadas.
ATENÇÃO As buchas de fixação da base e a superfície na qual é montada devem garantir uma adequada resistência das cargas aplicadas.
ВНИМАНИЕ Крепежные элементы основания и поверхность, на которую оно монтируется, должны соответствовать нагрузкам.
UWAGA Kołki mocujące podstawkę oraz powierchnia, na której jest montowana, muszą gwarantować odpowiednią wytrzymałość na obciążenia.
تنبيه يجب أن توفر التراجع الحادرات تثبيت القاعدة والسطح الذي يتم التثبيت عليه تحمل كاف للأحمال المطبقة.

Mantener una distancia de al menos 50 mm entre el cuerpo de la luminaria y las paredes laterales del hueco X .
Manter uma distância pelo menos de 50 mm entre o corpo do aparelho e as paredes laterais do encaixe X .
Минимальное расстояние между корпусом светильника и боковыми стенками должно быть 50мм.
Zachować odległość co najmniej 50 mm pomiędzy obudową oprawy X a ściankami bocznymi zabudowy.

ينبغي الحفاظ على مسافة لا تقل عن 50 ملم بين جسم الجهاز والجدران الجانبية لمكان تثبيته.

877 COMFORT

①

76

5,5

1160

Ø12 min

ATTENZIONE I tasselli di fissaggio della basetta e la superficie su cui viene montata devono garantire una adeguata tenuta dei carichi applicati.
ATTENTION Both the base anchors and the surface where the base will be mounted must be strong enough to support the loads applied.
ATTENTION Les chevilles de fixation de la patère et la surface sur laquelle elle est montée doivent garantir une tenue compatible avec les charges appliquées.
ACHTUNG Die Befestigungsdübel der Basis und die Oberfläche, auf der sie montiert wird, müssen über eine ausreichende Haftung der aufgesetzten Lasten verfügen.
ATENCIÓNLos tacos de fijación de la regleta y la superficie sobre la que se monta tienen que garantizar una resistencia adecuada a las cargas aplicadas.
ATENÇÃO As buchas de fixação da base e a superfície na qual é montada devem garantir uma adequada resistência das cargas aplicadas.
ВНИМАНИЕ Крепежные элементы основания и поверхность, на которую оно монтируется, должны соответствовать нагрузкам.
UWAGA Kołki mocujące podstawkę oraz powierchnia, na której jest montowana, muszą gwarantować odpowiednią wytrzymałość na obciążenia.
تنبيه يجب أن توفر التراجع الحادرات تثبيت القاعدة والسطح الذي يتم التثبيت عليه تحمل كاف للأحمال المطبقة.

Mantener una distancia de al menos 50 mm entre el cuerpo de la luminaria y las paredes laterales del hueco X .
Manter uma distância pelo menos de 50 mm entre o corpo do aparelho e as paredes laterais do encaixe X .
Минимальное расстояние между корпусом светильника и боковыми стенками должно быть 50мм.
Zachować odległość co najmniej 50 mm pomiędzy obudową oprawy X a ściankami bocznymi zabudowy.

ينبغي الحفاظ على مسافة لا تقل عن 50 ملم بين جسم الجهاز والجدران الجانبية لمكان تثبيته.